

AB „Šiaulių energija“
 Pramonės g. 10, LT-78502 Šiauliai
 Siunčiama CVP IS priemonėmis

2022-11-14
 Į 2022-11-10 CVP IS Nr. 11060645

DĖL KVALIFIKACIJĄ PATVIRTINANČIŲ DOKUMENTŲ

Atsakydami į 2022-11-10 AB „Šiaulių energija“ (toliau – Perkantysis subjektas) pranešimą CVP IS Nr. 11060645 „Dėl kvalifikaciją patvirtinančių dokumentų“, teikiame paaiškinimus bei reikalingus dokumentus:

Nr.	Pirkimo komisijos klausimas	Atsakymas	Pridedami dokumentai
1.	Paaiškinti, kodėl Užsakovo atsiliepime yra nurodyta kad eksploatacijai biokuro katilinė pridavė AB „Komforts“ (Fergy AS), o priedo Nr. 7 3 stulpelyje nurodyta Fergy AS (Komforts AS);	Paaiškiname, jog Užsakovo atsiliepime yra nurodyta, kad katilinė eksploatacijai pridavė AO «KOMFORTS» (FERGY AS). Vertime bendrovės teisinė forma AO (trumpinys rusų kalba reiškiantis „акционерное общество“) buvo išverstas kaip akcinė bendrovė, trumpinys lietuvių kalba – AB, latvių kalba – Akciju sabiedrība (AS). Papildomai paaiškiname, kad Užsakovo atsiliepime bei priede Nr. 7 3 stulpelyje įsivėlė techninio (redakcinio pobūdžio) klaida dėl buvusio FERGY AS pavadinimo. Pagal pavadinimo pakeitimą patvirtinančius dokumentus, buvęs FERGY AS pavadinimas – AS „KOMFORTS GROUP“. Atsižvelgiant į tai, kad buvo pastebėtos techninio pobūdžio klaidos, patvirtiname, kad AB „Komforts“, Fergy AS, Komforts AS ir AS „KOMFORTS GROUP“ yra ta pati bendrovė.	2022-02-25 Latvijos Respublikos įmonių registro pažyma Nr. 6-12/17303 originalo kalba ir vertimas į lietuvių kalbą, 4 lapai. Dokumentas pasirašytas elektroniniu parašu „UR_lem_nos_maina.edoc“. Nuoroda dokumentui atidaryti https://www.eparaksts.lv/lv/
2.	Paaiškinti, kokia konkrečiai bendrovė Užsakovo atsiliepime ir 7 priede sudarė deklaruojamą sutartį 2016-10-06 04/BY/2016, pateikiant įrodymus (tinkamu įrodymu galėtų būti sutarties kopija);	Paaiškiname, kad 2016-10-06 sutartis Nr. 04/BY/2016 buvo pasirašyta tarp AS „KOMFORTS GROUP“ (dabartinis pavadinimas FERGY AS) ir Производственное унитарное предприятие	2016-10-06 Sutarties Nr. 04/BY/2016 dalis, įrodanti kad Sutarties dalykas apima įrangos pristatymą ir biokuro katilų montavimo darbus, originalo kalba bei vertimas į lietuvių kalbą, 5 lapai.

		«Витебская лесопилка» (PUP „Vitebskaja lesopilka)	Informuojame, kad pagal aukščiau nurodytos sutarties nuostatas, ši sutartis yra konfidenciali ir negali būti viešinama tretiesiems asmenims, dėl ko Tiekėjas negali pateikti pilnos apimties sutarties.
3.	Jei keitėsi bendrovės statusas (buvo reorganizuojama ir panašiai), pateikti paaiškinimą ir įrodymus, kuri bendrovė perėmė tos bendrovės, kuri savo jėgomis atliko biokuro katilų montavimo darbus deklaruojamame objekte pagal sutartį 2016-10-06 04/BY/2016, pajėgumus ir patirtį;	Paaiškiname, kad bendrovės statusas nesikeitė, keitėsi tik pavadinimas, t.y. AS „KOMFORTS GROUP“ pavadinimas pakeistas į FERGY AS, o „Komforts“, Tiekėjo žiniomis, liko kaip nurodytos bendrovės prekinis ženklas.	2022-02-25 Latvijos respublikos įmonių registro pažyma Nr. 6-12/17303 originalo kalba ir vertimas į lietuvių kalbą, 4 lapai. Dokumentas pasirašytas elektroniniu parašu „UR_lem_nos_maina.edoc“. Nuoroda dokumentui atidaryti https://www.eparaksts.lv/lv/ 2022-02-28 Fergy AS raštas Nr. 1/GR-3 anglų kalba ir vertimas į lietuvių kalbą, 2 lapai.
4.	Pateikti įrodymus, kad pagal sutartį 2016-10-06 04/BY/2016 biokuro katilus sumontavo subrangovas Fergy AS. Tiekėjui nedraudžiama remtis sutartimi, kurią tiekėjas vykdė ne vienas, bet kartu su kitais ūkio subjektais. Tačiau tokiu atveju bus vertinami būtent konkretaus tiekėjo, dalyvaujančio šiame pirkime, atlikti darbai, jų apimtis, o ne visas vykdytos sutarties objektas	Teikiame 2017-04-26 priėmimo-perdavimo aktą, patvirtinantį galutinį darbų rezultato priėmimą - perdavimą pagal 2016-10-06 Sutartį Nr. 04/BY/2016, kuriuo Fergy AS perdavė, o kita šalis priėmė, visus pagal sutartį Fergy AS atliktus darbus.	2017-04-26 Priėmimo – perdavimo aktas originalo kalba ir vertimas, 8 lapai. Informuojame, kad priėmimo – perdavimo aktas yra konfidencialus pagal aukščiau nurodytos sutarties nuostatas ir negali būti viešinamas tretiesiems asmenims.
5.	Pateikti užsienio institucijos išduotą Fergy AS kvalifikaciją įrodantį dokumentą (dokumentą išduotą iki 2022-07-20, suteikiantį teisę atlikti reikalaujamus biokuro katilų montavimo darbus), teisės pripažinimo dokumentą (dokumentą, suteikiantį teisę atlikti darbus Lietuvos Respublikoje), o neturint teisės pripažinimo dokumento, pateikti įrodymus, kad kreiptasi į Statybos sektoriaus vystymo agentūrą (SSVA) (iki 2022-05-01 buvęs VĮ „Statybos produkcijos sertifikavimo centras“) ir (ar) Valstybinę Energetikos reguliavimo tarybą (VERT ar buvusi VEI) su prašymu išduoti dokumentą, suteikiantį teisę atlikti biokuro katilų montavimo darbus Lietuvos Respublikoje, kaip aprašyta pirkimo sąlygų	Pažymime, kad paaiškinimai bei reikalingi dokumentai bus pateikti Perkančiajam subjektui iki 2022-11-16 (imtinai), kaip yra pažymėta Perkančiojo subjekto 2022-11-14 pranešime CVP IS Nr. 11066961.	



	9.4.1 ir (ar) 9.4.2 punktų 3 stulpelyje. Dokumentą, suteikiantį teisę atlikti darbus Lietuvos Respublikoje, užsienio tiekėjas privalės perkančiajam subjektui pateikti iki pirkimo sutarties pasirašymo dienos.	
--	---	--



LATVIJAS REPUBLIKAS UZŅĒMUMU REĢISTRS

FUNKCIJU IZPILDES DEPARTAMENTS

Reģ. Nr. 90000270634, Pērses iela 2, Rīga, LV-1011, tālrunis 67031703
e-pasts: pasts@ur.gov.lv, www.ur.gov.lv

LĒMUMS

Rīgā

25.02.2022.

Nr. 6-12/17303

FERGY AS,
vienotais reģistrācijas Nr. 40103378888
Vienības gatve 87E, Rīga, LV-1004

Par izmaiņu reģistrēšanu komercreģistrā

Latvijas Republikas Uzņēmumu reģistra Komersantu un uzņēmumu reģistrācijas nodaļas
Pirmā sektora valsts notāre Linda Rūnika, izskatot saņemtos dokumentus,

konstatēja un secināja:

1. 22.02.2022. Latvijas Republikas Uzņēmumu reģistrā saņemts komercsabiedrības Akciju sabiedrība "KOMFORTS GROUP", vienotais reģistrācijas Nr. 40103378888, pieteikums un tam pievienotie dokumenti par izmaiņu reģistrēšanu komercreģistrā.

2. Iesniegtie dokumenti atbilst normatīvo aktu prasībām.

Nemot vērā iepriekš minēto un pamatojoties uz likuma "Par Latvijas Republikas Uzņēmumu reģistru" 14. panta trešo daļu un 15. panta pirmo daļu,

nolēma:

- 1) Reģistrēt komercsabiedrības statūtu grozījumus;
- 2) Par komercsabiedrību ierakstīt komercreģistrā šādas ziņas:
 1. Firma mainīta no Akciju sabiedrība "KOMFORTS GROUP" uz FERGY AS.

Šis lēmums stājas spēkā 2022. gada 25. februārī.

Saskaņā ar likuma "Par Latvijas Republikas Uzņēmumu reģistru" 19.pantu un Administratīvā procesa likuma 76. un 79.pantu šo lēmumu viena mēneša laikā no lēmuma spēkā stāšanās dienas var apstrīdēt, iesniedzot Uzņēmumu reģistra galvenajam valsts notāram iesniegumu Pērses ielā 2, Rīgā, LV-1011.

Komersantu un uzņēmumu reģistrācijas

L.Rūnika

nodaļas Pirmā sektora valsts notāre

Dokuments parakstīts elektroniski ar drošu elektronisko parakstu un satur laika zīmogu.

P - 2045002

Merimusi latviešu valodā



**LATVIJAS RESPUBLIKAS ĪMONIŅU REGISTRAS
FUNKCIJŲ VYKDYMO DEPARTAMENTS**

Reg. Nr. 90000270634, Persēd g. 2, Ryga, LV-1011, telefono 67031703
el. pasts: pasts@ur.gov.lv, www.ur.gov.lv

SPRENDIMAS

Ryga

25.02.2022.

Nr. 6-12/17303

FERGY AS,
vienīgas registrācijas Nr. 40103378888
Vienības gatve 87E, Ryga, LV-1004

Dēļ pakeiņu, registrāciju ģmoniu
registre

Linda Rūnika, Latvijas Republikas ģmoniu registro Prekybiniku ir ģmoniu registrāciju
skyriāus pirmojo sektoriaus valstybinė notarė, išnagrinėjusi gautus dokumentus,

nustatė ir padarė išvadą:

1. 2022-02-22 . Latvijas Republikas ģmoniu registre gauta komercinės bendrovės
AS "KOMFORTS GROUP" paraiška, vieningas registrācijas Nr. 40103378888 ir prie jos
pridedami dokumentai dēļ pakeiņu ģregistrāciju ģmoniu registre.

2. Pateikti dokumentai turi atitikti norminių aktų reikalavimus.

Atsižvelgiant į tai, kas išdėstyta pirmiau, ir remiantis Latvijos Respublikos ģmoniu registro
įstatymo 14 straipsnio trečiaja dalimi ir 15 skirsnio pirma pastraipa,

Nusprendė:

- 1) ģregistruoti komercinės bendrovės įstatų pakeitimus;
- 2) ģ ģmoniu registrą įrašyti šią informaciją apie komercinę bendrovę:
 1. Bendrovė buvo pakeista iš AS "KOMFORTS GROUP" į FERGY AS.

Šis sprendimas įsigalioja 2022 m. vasario 25 d.

"Pagal Latvijos Respublikos ģmoniu registro įstatymo 19 straipsnį ir Administracinio proceso

īstatymo 76 ir 79 straipsnius šis sprendimas gali būti užginčytas per vienu mėnesį nuo sprendimo įsigaliojimo dienos, pateikiant prašymą įmonių registro vyriausiajam valstybiniam notarui adresu Pērses iela 2, Rīga, LV-1011.

Prekybininkų ir įmonių registracijos skyriaus
pirmojo sektoriaus valstybinis notaras

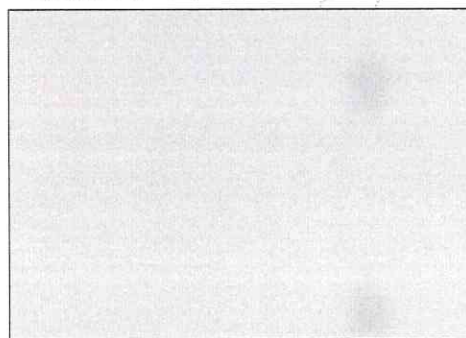
L.R. 

~~Dokumentas pasirašytas elektroniniu būdu saugiu elektroniniu parašu ir jame yra laiko žyma.~~

~~1~~

~~2017.04.06~~

VERTIMAS TEISINGAS





KOMFORTS

FERGY AS

Vienības gatve str. 87E,
Rīga, Latvija, LV1004;
Reg.nr.: 40103378888;
VAT.nr.: LV40103378888;

Rīga, February 28, 2022

No. 1 / GR-3

About the name change

Joint Stock Company "KOMFORTS GROUP" hereby informs that the name of the Company has been changed to FERGY AS (changes have been registered in the Commercial Register on 25.02.2022).

Other details of the Company have not changed:

FERGY AS

Reg. No. LV40103378888

Legal address: Vienības gatve 87E, Rīga, LV-1004

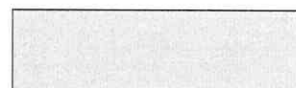
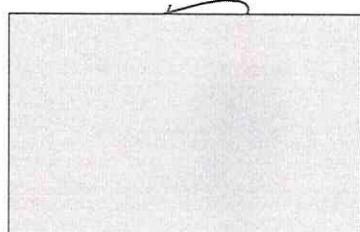
Bank: Citadele banka AS

Code: PARXLV22

Account: LV30 PARX 0019 0313 3000 1

KOMFORTS brand will remain within the Group and our company will continue to supply bioenergy solutions and plants under KOMFORTS brand.

Respectfully
FERGY AS
Chairman of the Board





KOMFORTS

FERGY AS

Vienības gatve str. 87E,
Rīga, Latvija, LV1004;
Reg.nr.: 40103378888;
VAT.nr.: LV40103378888;

Ryga, 2022 m. vasario 28 d.
Nr. 1 / GR-3

Apie pavadinimo pakeitimą

AS "KOMFORTS GROUP" informuoja, kad bendrovės pavadinimas pakeistas į FERGY AS (pakeitimai įmonių registre įregistruoti 2022-02-25).

Kiti Bendrovės duomenys nepasikeitė :

FERGY AS

Reg. Nr. LV40103378888

Juridinis adresas: Vienības gatve 87E, Rīga, LV-1004

Bankas: Citadele banka AS

Kodas: PARXLV22

Sąskaita: LV30 PARX 0019 0313 3000 1

KOMFORTS prekės ženklas liks grupėje, o mūsų įmonė ir toliau teks bioenergijos sprendimus ir katilinių gaminius su KOMFORTS prekės ženklu.

Pagarbiai

FERGY AS



ДОГОВОР ПОСТАВКИ № 04/BY/2016

г. Рига

06. октября 2016

Производственное унитарное предприятие
«ВИТЕБСКАЯ ЛЕСОПИЛКА»

и Акционерное общество «KOMFORTS

CONTRACT OF DELIVERY № 04/BY/2016

Riga

October 6, 2016

Legal entity under the laws of Republic of Belarus
Production Unitary Enterprise "Vitebsk Sawmill"

party and Joint Stock Company «KOMFORTS

договору в цену контракта предоставляется
Поставщиком классификационный

СПЕЦИФИКАЦИЯ № 1 / SPECIFICATION # 1
К ДОГОВОРУ № 04/BY/2016 / TO CONTRACT # 04/BY/2016

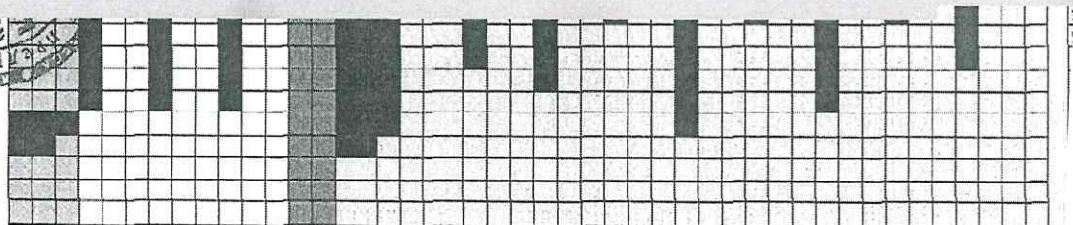
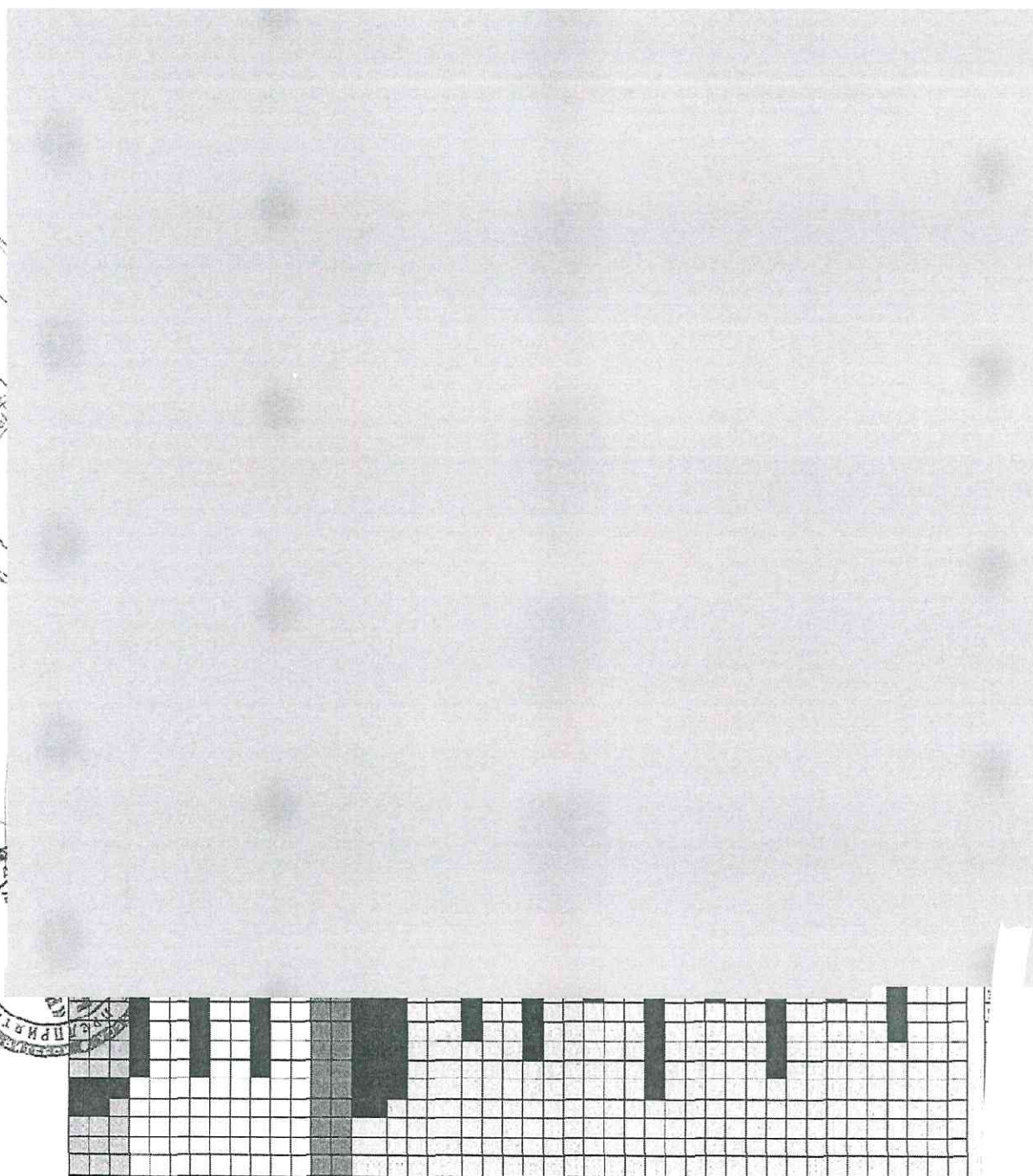
г. Рига/ Riga

06 октября 2016

Всего к оплате / Amount to be paid: [REDACTED] ([REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] и 00 центов/

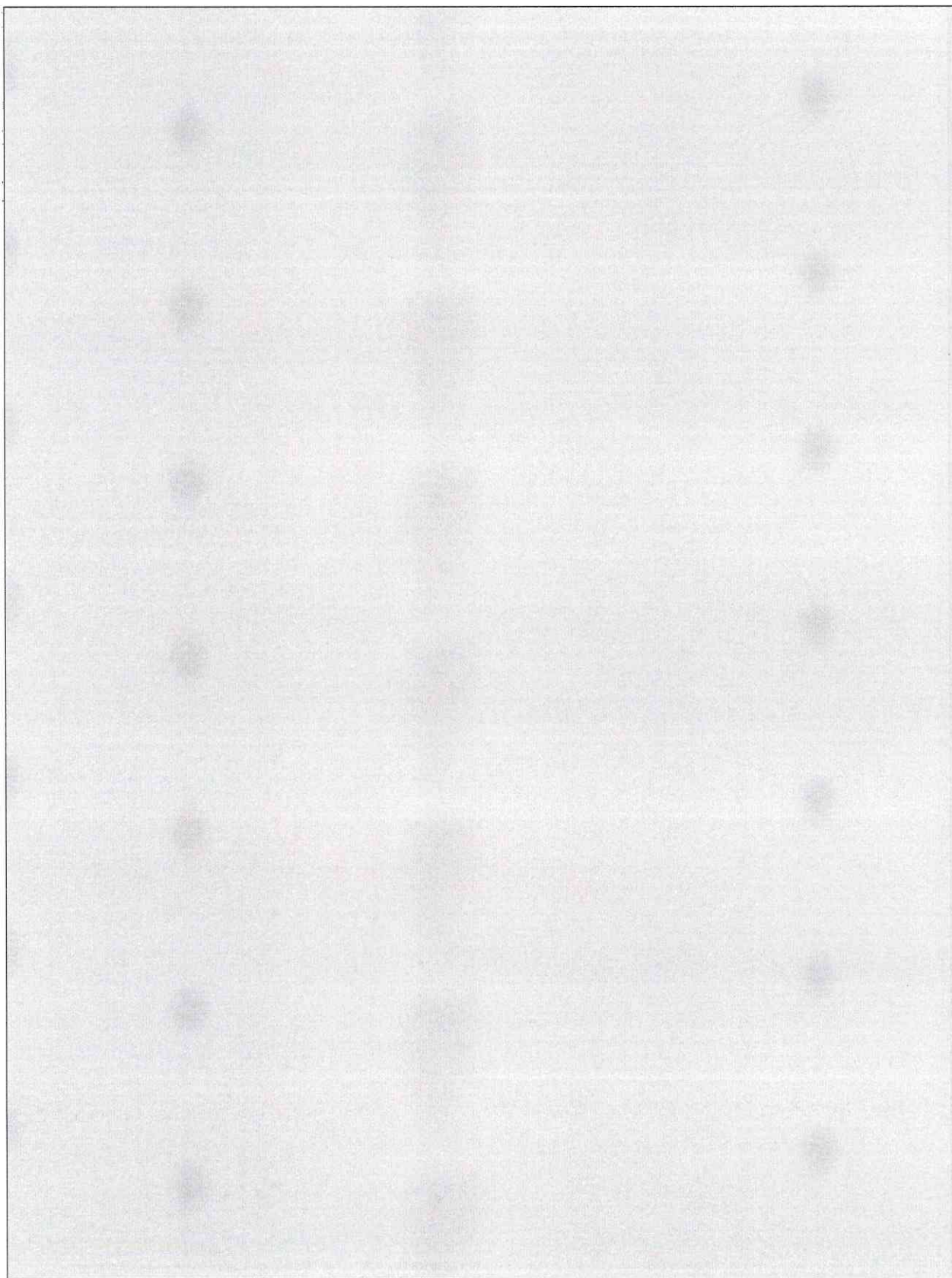
4048
04/01/2016 12:05:37

Испитание №3/Амкс #3
к протоколу № 04/ВУ/2016 / к центра # 04/ВУ/2016

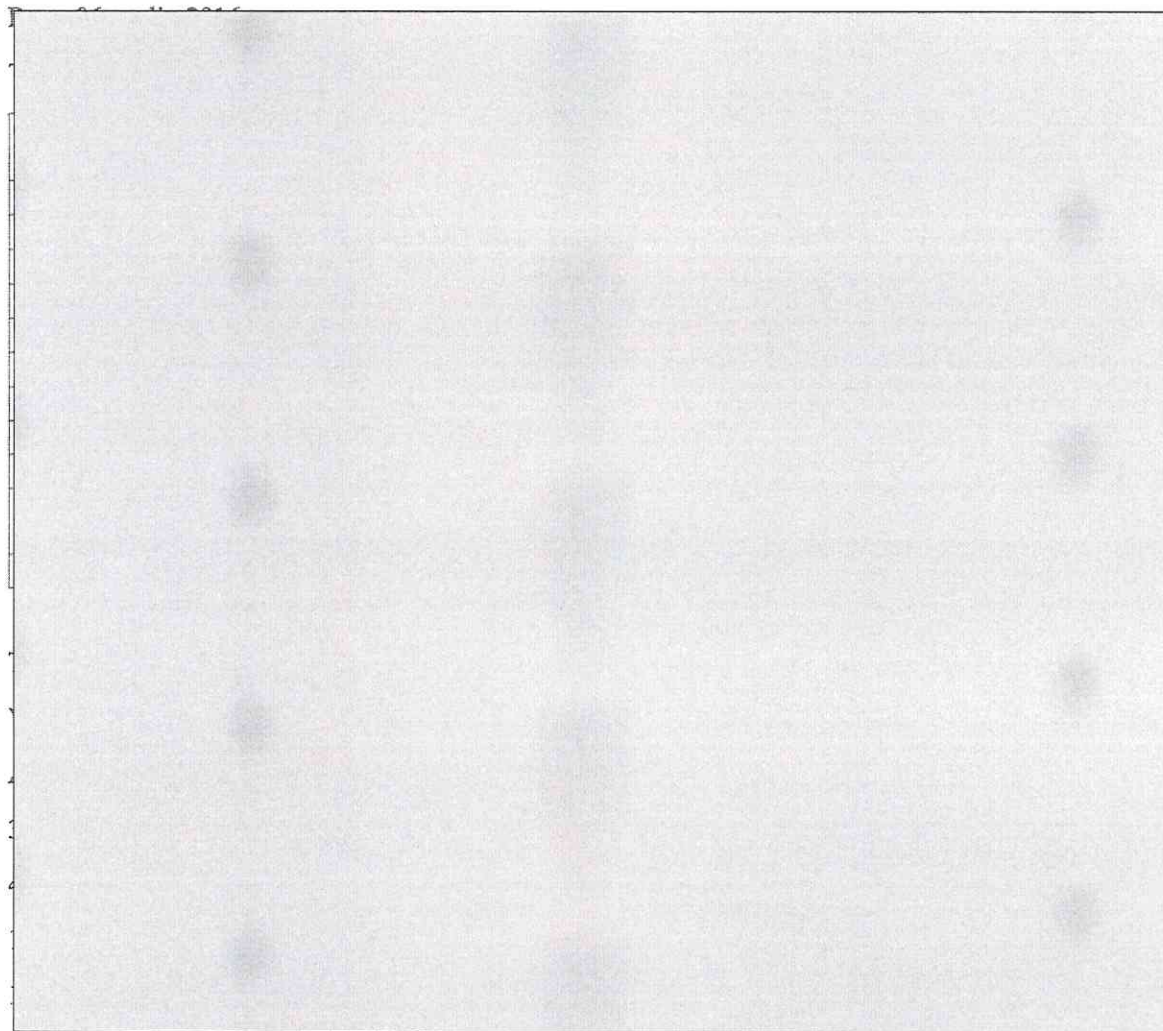


/ Vertimas iš rusų kalbos/

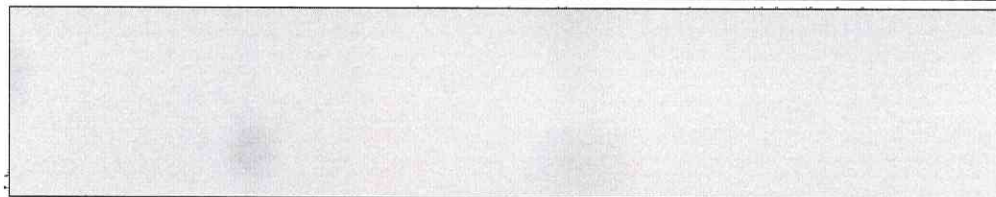
Sutartis tiekimo Nr. 04/BY/2016



Specifikacija No.1 prie sutarties Nr. 04/BY/2016

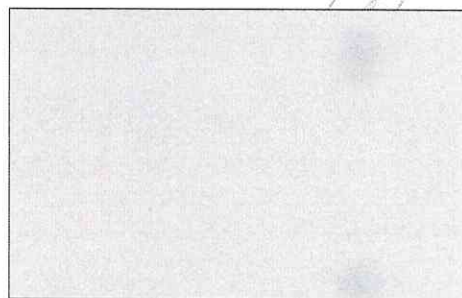


dra
Eur



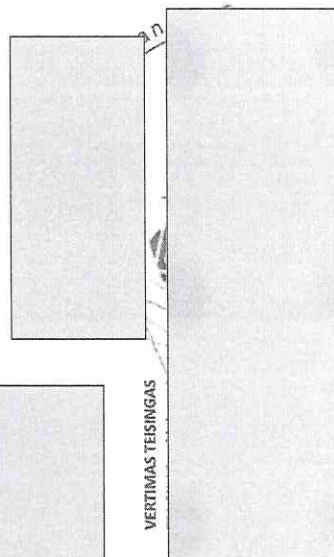
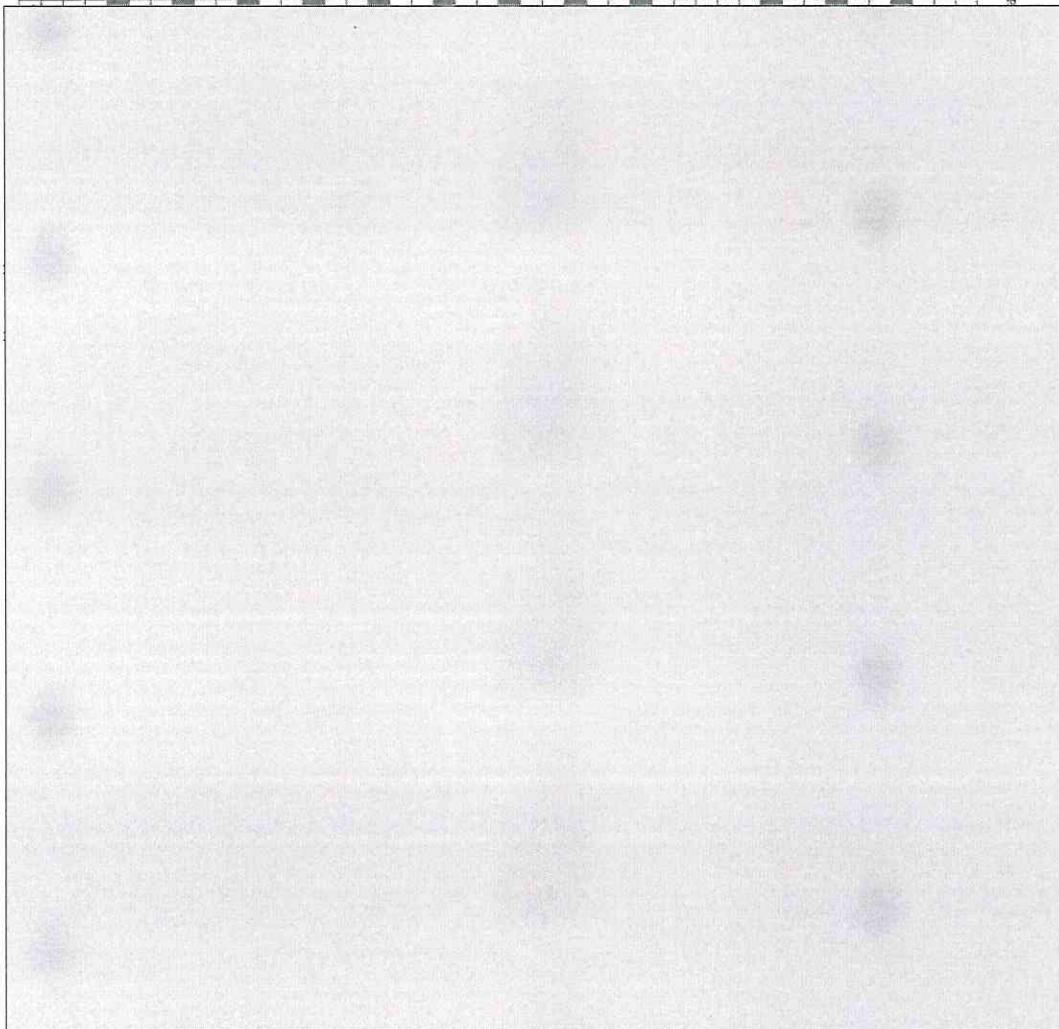
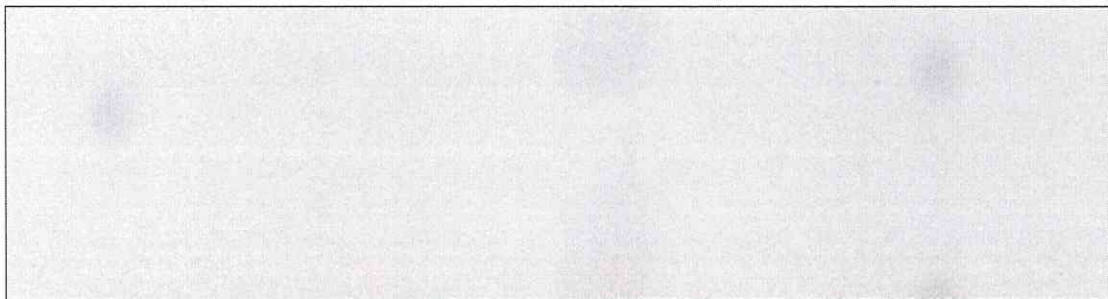
VERTIMAS TEISINGAS

1/1



European Union

/ Vertimas iš rusų kalbos/



VERTIMAS TEISINGAS

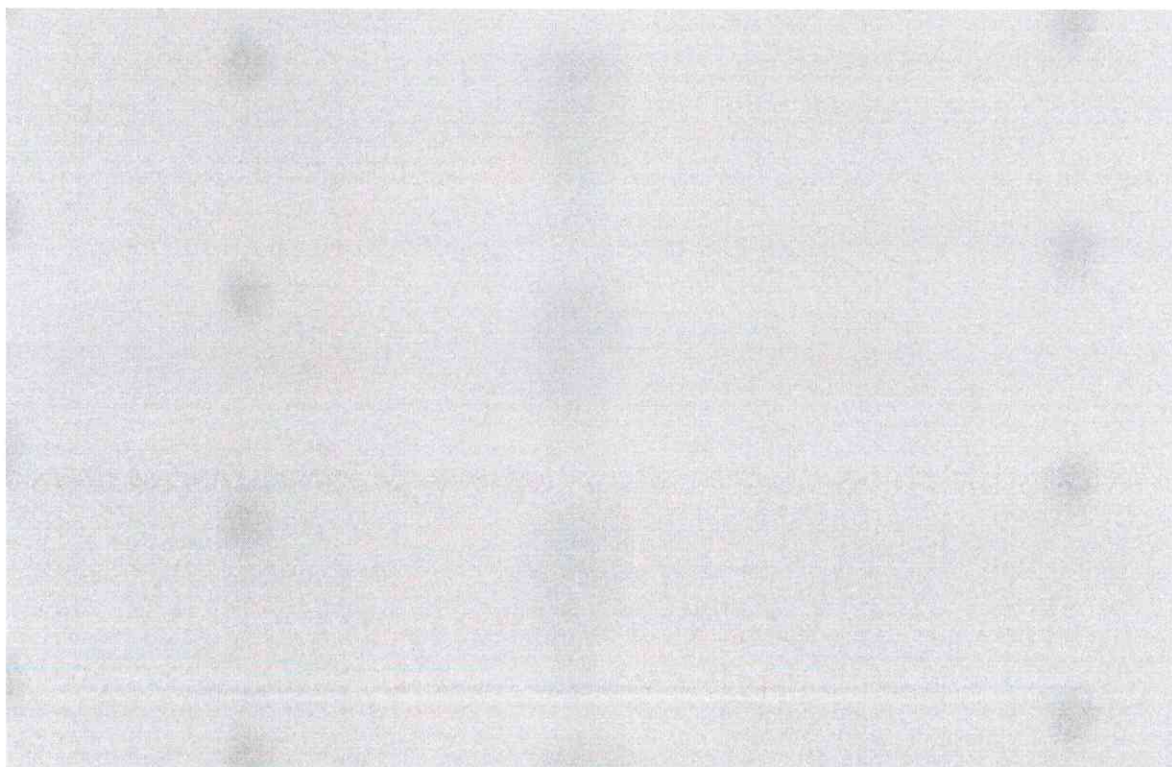
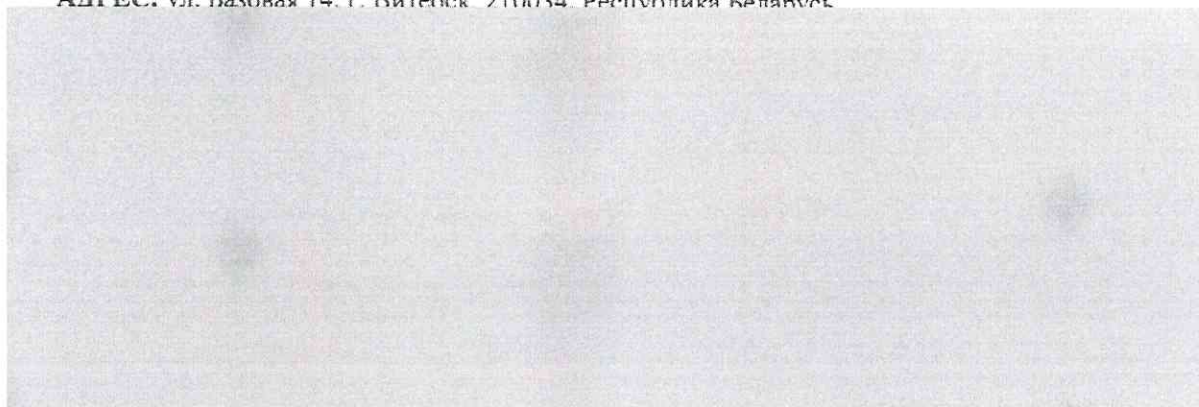
АКТ
(приёма/сдачи)
о выполнении обязательств согласно с условиями совместного договора

26 Апреля 2017 г.

ПОЛУЧАТЕЛЬ:
ПУП «Витебская лесопилка»,
ул. Базовая 14, г. Витебск,
210034, Республика Беларусь,

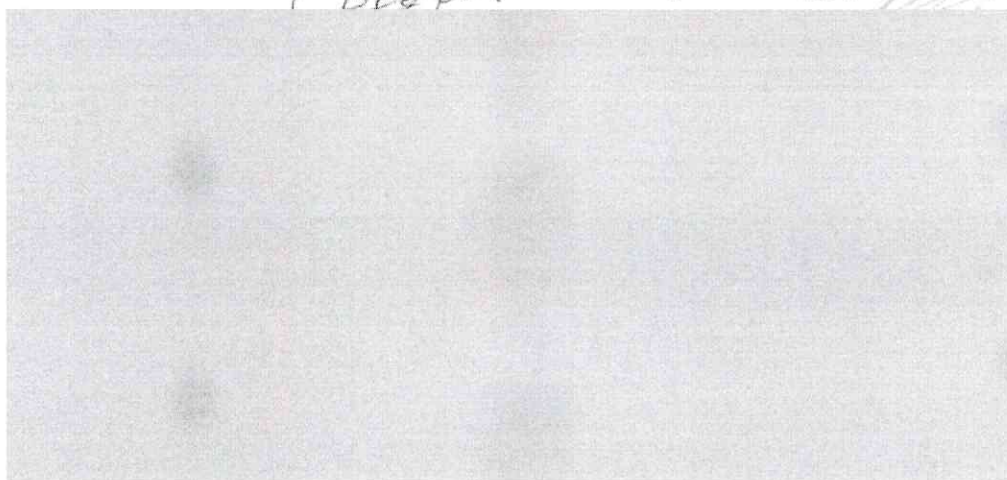
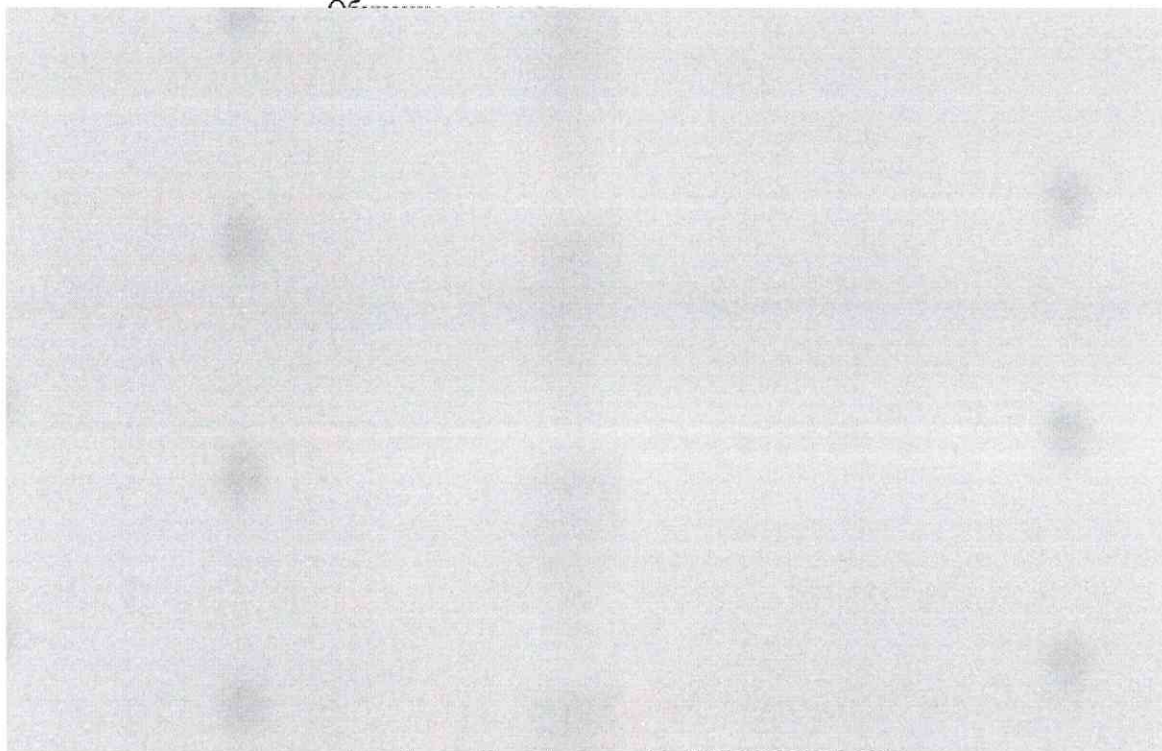
ОБЪЕКТ: Реконструкция котельной на территории производственного унитарного предприятия «Витебская лесопилка»

АДРЕС: ул. Базовая 14. г. Витебск 210034. Республика Беларусь

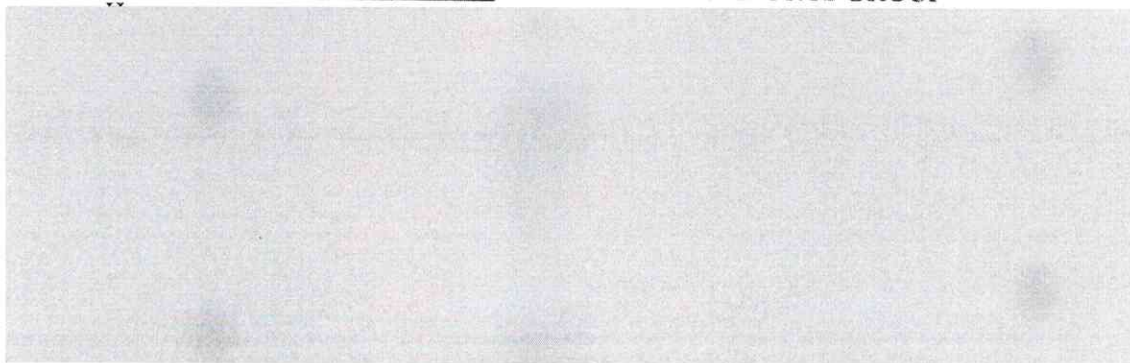


АКТ

Водогрейная Котельная 8.0мВт

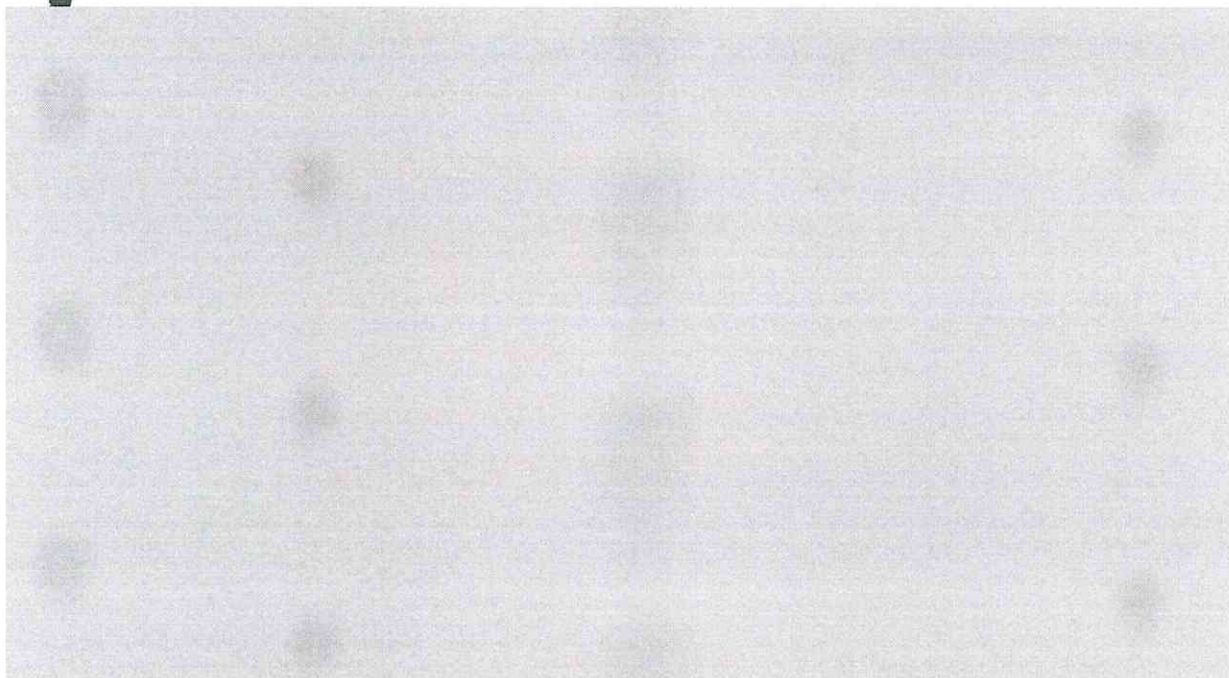
ПУП "ВИТЕБСКАЯ ЛЕСОПИЛКА"

АО "KOMFORTS GROUP"

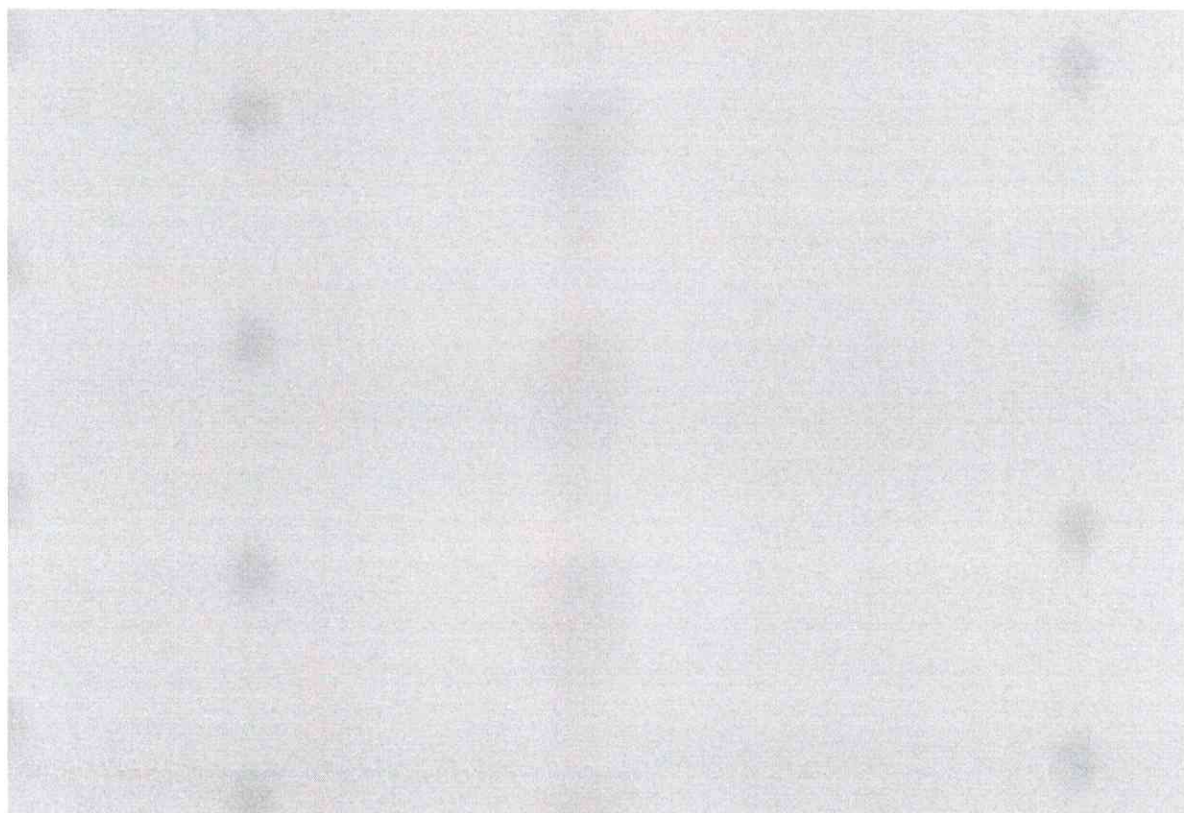


АКТ

№
1
2
3
4
5
6
7
8
9



Подписи членов комиссии:



Vertimas iš rusų kalbos/

Aktas

(Priešimono/perdavimo)
ytus į rus p:

Anla išvokdytus ieindraiėniliūms pagal sutarti

Šavejas nekejaui prezencijq netun

VERTIMAS TEISINGAS

1999 Co

European Union

Vertimas iš rusų kalbos/

Aktas

..... Vandens šildymo katilinė 8 MW

25

Ob

Ad

Ob

ira

Ga

ginei

VERTIMAS TEISINGAS

European Union

Nurodymai

Čia galite atsakyti į šį pranešimą, persiųsti jį svetainėje arba persiųsti visą pranešimą kaip el. laišką. Norint persiųsti pranešimą kaip el. laišką, būtina, kad Jūsų kompiuteryje būtų įdiegta el. pašto programa (MS Outlook, Eudora ar kt.)

Pranešimas 11064775

Siuntėjas:	UAB "Montuotojas" - .	
Išsiųsta:	2022-11-11 16:50	
Kam:	UAB "Montuotojas" - . AB "Šiaulių energija" - Audronas AB "Šiaulių energija" - Jūratė AB "Šiaulių energija" - Kęstutis AB "Šiaulių energija" - Siemina AB "Šiaulių energija" - Irina	Perskaityta: 2022-11-14 10:38 Perskaityta: 2022-11-14 07:42 Perskaityta: 2022-11-14 14:27 Perskaityta: 2022-11-14 07:39 Perskaityta: 2022-11-14 07:33
Perskaitė:	AB "Šiaulių energija" - Kiti naudotojai	Perskaityta: 2022-11-14 07:33
Nuoroda:	Pirkimas 608744 : 1 iki 20 MW galios biokuro katilinės projektavimas ir statyba Šiauliuose, Pramonės g. 10	
Tema:	Dėl termino pratęsimo	

2022-11-10 CVP IS pranešimu AB "Šiaulių energija" (toliau - Perkantysis subjektas) paprašė UAB "MONTUOTOJAS" (toliau - Tiekėjas"), pateikti, be kita ko, teisės pripažinimo dokumentą (dokumentą, suteikiantį teisę atlikti darbus Lietuvos Respublikoje), o neturint teisės pripažinimo dokumento, pateikti įrodymus, kad kreiptasi į Statybos sektoriaus vystymo agentūrą (SSVA) (iki 2022-05-01 buvęs VĮ „Statybos produkcijos sertifikavimo centras“) ir (ar) Valstybinę Energetikos reguliavimo tarybą (VERT ar buvusi VEI) su prašymu išduoti dokumentą, suteikiantį teisę atlikti biokuro katilų montavimo darbus Lietuvos Respublikoje, kaip aprašyta pirkimo sąlygų 9.4.1 ir (ar) 9.4.2 punktų 3 stulpelyje (Perkančiojo subjekto 2022-11-10 pranešimo 5 p.).

Atsižvelgiant į tai, pagal Konkurso sąlygas teisės pripažinimo dokumentas turi būti pateiktas iki pirkimo sutarties pasirašymo dienos, tačiau nėra numatytas privalomas terminas, iki kada tiekėjai vėliausiai privalo kreiptis dėl šio dokumento gavimo į atsakingas institucijas, Perkančiojo subjekto numatytas 2 (dviejų) darbo dienų terminas teisės pripažinimo dokumentui ar įrodymui, kad dėl šio dokumento išdavimo yra kreiptasi (bei toks prašymas yra gautas), pateikti yra objektyviai nepakankamas ir neprotingas, nes per šį terminą nėra įmanoma spėti surinkti visus reikalingus dokumentus, išversti juos į valstybinę (lietuvių) kalbą ir atlikti visus kitus reikalingus veiksmus atsižvelgiant į galiojančių LR teisės aktų reikalavimus. Atsižvelgiant į tai remiantis VPĮ 17 str. 1 d. įtvirtintu proporcingumo principu, prašome šioje dalyje (dėl teisės pripažinimo dokumento ar įrodymų, kad kreiptasi į SSVA ir (ar) VERT su prašymu išduoti dokumentą, suteikiantį teisę atlikti biokuro katilų montavimo darbus Lietuvos Respublikoje (Perkančiojo subjekto 2022-11-10 pranešimo 5 p.) pateikimo) terminą pratęsti iki 2022-11-21 (imtinai).

AB „Šiaulių energija“
Pramonės g. 10, LT-78502 Šiauliai
Siunčiama CVP IS priemonėmis

2022-11-16
| 2022-11-14 CVP IS Nr. 11066961
| 2022-11-15 CVP IS Nr. 11070670

DĖL KVALIFIKACIJĄ PATVIRTINANČIŲ DOKUMENTŲ

Atsakydami į 2022-11-14 AB „Šiaulių energija“ (toliau – Perkantysis subjektas) pranešimą CVP IS Nr. 11066961 „Dėl termino pratęsimo“ bei 2022-11-15 pranešimą CVP IS Nr. 11070670 „Dėl dokumentų“, teikiame paaiškinimus bei reikalingus dokumentus:

Nr.	Pirkimo komisijos klausimas	Atsakymas	Pridedami dokumentai
1.	Informuojame, kad reikalavimai užsienio tiekėjui dėl kvalifikacijos dokumentų yra pateikti pirkimo sąlygų 9.4.1 ir (ar) 9.4.2 punktų 3 stulpelyje, todėl dalyviui UAB „Montuotojas“ yra žinomi nuo pirkimo sąlygų paskelbimo dienos. Šiuose punktuose yra nurodyta, kad užsienio tiekėjas turi pareigą po pirkimo paskelbimo kaip įmanoma greičiau per protingą laiką kreiptis į atitinkamą Lietuvos Respublikos instituciją dėl teisės pripažinimo dokumento išdavimo ir nurodyta, kad jei juridinis asmuo pasiūlymų pateikimo terminui dar neturi teisės pripažinimo dokumento, pageidautina, kad tiekėjas kartu su pasiūlymu pateiktų pateikto prašymo (su gavimo žyma), dėl teisės pripažinimo dokumento išdavimo, kopiją. Užsienio institucijos išduotą Fergy AS turimą kvalifikaciją įrodantį dokumentą (su vertimu į lietuvių kalbą), suteikiantį teisę atlikti reikalaujamus biokuro katilų montavimo darbus, ir įrodymus, kad tiekėjas kreipėsi į atitinkamą Lietuvos Respublikos instituciją (Statybos sektoriaus vystymo agentūrą ir (ar) Valstybinę Energetikos reguliavimo tarnybą) dėl Fergy AS turimos kvalifikacijos teisės	Teikiame Užsienio institucijos išduotą Fergy AS turimą kvalifikaciją įrodantį dokumentą (su vertimu į lietuvių kalbą), suteikiantį teisę atlikti reikalaujamus biokuro katilų montavimo darbus, ir įrodymus, kad tiekėjas kreipėsi į Statybos sektoriaus vystymo agentūrą (toliau – SSVA) dėl Fergy AS turimos kvalifikacijos teisės pripažinimo dokumento.	Išrašas su vertimu į lietuvių kalbą iš Latvijos statybos informacinės sistemos, 7 lapai. Fergy AS prašymas dėl teisės pripažinimo dokumento išdavimo („Fergy prasymas SSVA“) bei SSVA patvirtinimas, kad dokumentai gauti, atsiųstas el. paštu info@fergy.eu (pdf formato dokumentas „SSVA_gavimo zyma“).

	pripažinimo dokumento išdavimo, prašome pateikti iki 2022-11-16 (imtinai). Tinkamas įrodymas yra atitinkamai Lietuvos Respublikos institucijai pateikto prašymo (su gavimo žyma), dėl teisės pripažinimo dokumento išdavimo, kopija. Lietuvos Respublikos institucijos išduotą teisės pripažinimo dokumentą tiekėjas privalės perkančiajam subjektui pateikti iki pirkimo sutarties pasirašymo dienos.		
2.	Dalyvio UAB „Montuotojas“ pateikta Fergy AS 2022-11-07 „Deklaracija dėl įtariamųjų, kaltinamųjų ir nuteistųjų duomenų apie juridinį/fizinį asmenį“ įrodymui, kad užsienio tiekėjas Fergy AS neturi priimto ir įsiteisėjusio apkaltinamojo teismo nuosprendžio už nusikalstamas veikas, nurodytas Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 46 straipsnio 1 dalyje ir 3 dalyje, yra nepakankama. Remiantis Europos Komisijos informacinėje dokumentų saugykloje „e-Certis“ pateiktos informacijos duomenimis, šių pašalinimo pagrindų dokumentinis įrodymas yra Latvijos Respublikos Vidaus reikalų ministerijos informacijos centro išduodama „(ne) apkaltinamųjų nuosprendžių pažyma“ https://ec.europa.eu/tools/ecertis/#!/evidence/detail/17940 (https://ec.europa.eu/tools/ecertis/#!/evidence/detail/17940). Dalyvis UAB „Montuotojas“ 2022-11-14 CVP IS pranešimu Nr. 11069546 pateikė kvalifikaciją įrodančių dokumentų vertimus į lietuvių kalbą, kurie neatitinka pirkimo sąlygų 14.8 punkte keliamo reikalavimo, kad „Jei su pasiūlymu pateikiami dokumentai parengti ne lietuvių kalba, šie dokumentai turi būti pateikti originalo kalba, pridedant jų vertimą į lietuvių kalbą“.	Teikiame Latvijos vidaus reikalų ministerijos pažymą. Teikiame kartu su CVP IS pranešimu Nr. 11069546 pateiktų kvalifikaciją įrodančių dokumentų vertimus, patvirtintus vertimą atlikusio asmens parašu.	2022-11-16 Latvijos VRM pažyma Nr. 14-10-1/17735/22 originalo kalba, bei vertimas į lietuvių kalbą, 2 lapai. Dokumentas pasirašytas elektroniniu parašu „16.11.2022_14_10-1_17735_22.edoc“. Nuoroda dokumentui atidaryti https://www.eparaksts.lv/lv/ Sutartis Nr. 04BY 2016_LT06102016, 2 lapai. Sutarties Nr. 04BY2016 grafiko vertimas 06102016, 1 lapas. Pažyma Nr. 6_12_17303_LT_25022022, 2 lapai. Fergy raštas Nr. 1GR-3-LT 28 02 2022, 1 lapas. Aktai1 LT, 2 lapai. Aktai LT, 2 lapai.

(vertimas turi būti patvirtintas vertimą atlikusio asmens parašu arba tiekėjo vadovo arba jo įgalioto asmens parašu).“ CVP IS pranešimu Nr. 11069546 pateiktų dokumentų vertimai nėra patvirtinti vertimą atlikusio asmens parašu arba tiekėjo vadovo arba jo įgalioto asmens parašu. Prašome dalyvio UAB „Montuotojas“ iki 2022-11-16 (imtinai) pateikti Latvijos Respublikos Vidaus reikalų ministerijos informacijos centro išduodamą dokumentą „(ne) apkaltinamųjų nuosprendžių pažyma“ (su vertimu į lietuvių kalbą) apie Fergy AS ir pateikti CVP IS pranešimu Nr. 11069546 pateiktą kvalifikaciją įrodančių dokumentų vertimus, patvirtintus vertimą atlikusio asmens parašu arba tiekėjo vadovo arba jo įgalioto asmens parašu, kaip reikalaujama pirkimo sąlygų 14.8 punkte. Prašome teikiant vertimus, juos patvirtinti parašu, kaip reikalaujama pirkimo sąlygų 14.8 punkte.		
--	--	--

Pasirašydami šį raštą, papildomai patvirtiname Perkančiajam subjektui, kad kartu su šiuo raštu pateiktų (bei jame paminėtų) dokumentų vertimai į lietuvių kalbą yra teisingi.

Nerijus Eidukevičius
Generalinis direktorius

From: Atestavimas <atestavimas@ssva.lt>
Sent: Wednesday, November 16, 2022 1:38 PM
To: Info Fergy <info@fergy.eu>
Subject: RE: FERGY REQUEST

Gauta.

Pagarbiai

[Redacted signature]

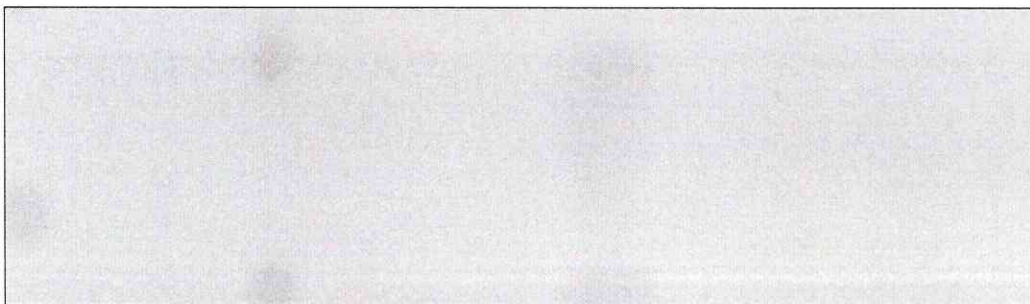
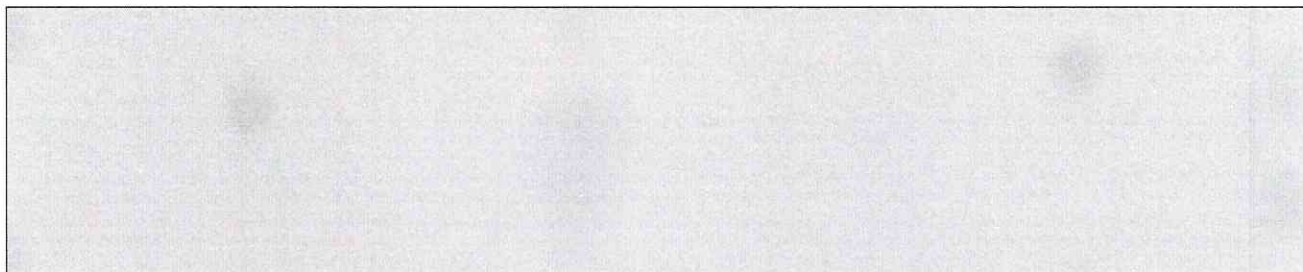
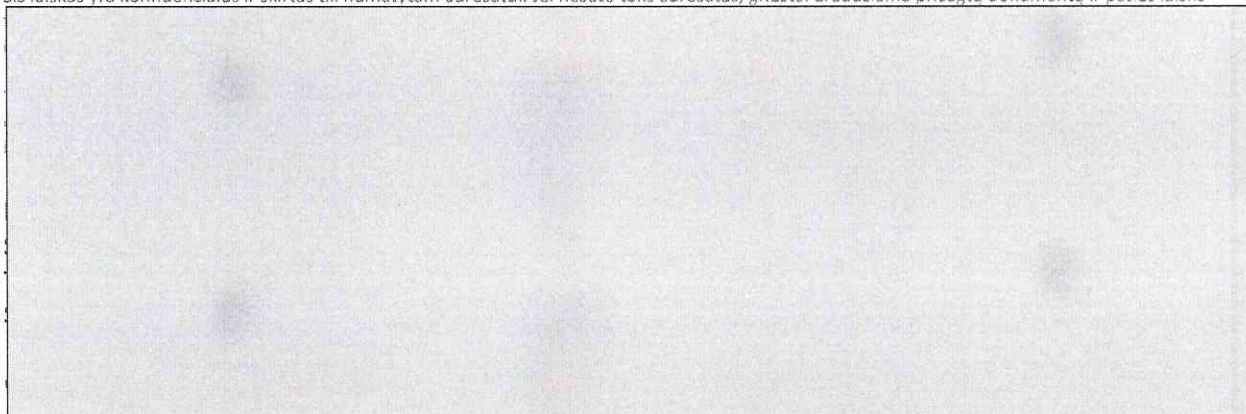
administratore

SSVA
STATYBOS SEKTORIAUS
VYSTYMO AGENTŪRA

Linkmenų g. 28-1, 08217 Vilnius
8-5-2757927, 8-5-2758582 + 115, +370-698-50887
atestavimas@ssva.lt | www.ssva.lt

Darbo laikas: I-IV 07:30-16:45; V 07:30-15:30
Pietų pertrauka: 12:00-13:00

Šis laiškas yra konfidencialus ir skirtas tik numatytam adresatui. Jei nesate toks adresatas, griežtai draudžiama prisegtu dokumentu ir paties laiško



FERGY AS
Vienības gatve 87e,
LV1004, Rīga, Latvia

**FERGY AS**

Vienības gatve str. 87E,
Rīga, LV-1004, Latvija
Reg.nr.: 40103378888
VAT.nr.: LV40103378888

PRAŠYMAS

Data: 16.11.2022. Nr.

DĒL TEISĒS PRIPAŽINĪMO DOKUMENTA, SUTEIKIANČĪO TEISĒ BŪTI YPATINGOJO STATINIO PROJEKTUOTOJU, YPATINGOJO STATINIO STATYBOS RANGOVU, STATINIO PROJEKTO EKSPERTIZĒS RANGOVU IR STATINIO EKSPERTIZĒS RANGOVU, IŠDAVIMO

Prašome išduoti teisės pripažinimo dokumentą (toliau – TPD) (turimą TPD Nr. 8690-R)¹, suteikiantį teisę būti:

Ypatingo statinio statybos rangovu (nurodyti pagal STR 1.02.01:2017 2.2.1-2.2.3 papunkčius).

Statiniai (nurodyti pagal STR 1.02.01:2017 94.5 papunktį):

gyvenamieji ir negyvenamieji pastatai, inžineriniai tinklai (šilumos), kiti inžineriniai statiniai,

Darbo sritis (sritys) (nurodyti pagal STR 1.02.01:2017 94.6 papunktį):

šilumos tiekimo tinklų tiesimas; šilumos gamybos įrenginių (iki 50 MW galios) montavimas; statinio šildymo, vėdinimo ir oro kondicionavimo inžinerinių sistemų įrengimas; šildymo, dujų, naftos ar kito kuro technologinių inžinerinių sistemų įrengimas;

Įmonės pavadinimas: FERGY AS

Įmonės kodas: 40103378888

PVM mokėtojo kodas: LV40103378888

Įmonės adresas (gatvė, pastato numeris,
pašto kodas, miestas, šalis): Vienības g. 87 E, Ryga, Latvija LV-1004

Įmonės atstovas kontaktams, pranešimams ir informacijai:

Vardas, pavardė:

Pareigos:

valdybos pirmininkas

Adresas (gatvė, numeris,
pašto kodas, miestas, šalis):

Vienības g. 87 E, Ryga, Latvija, LV-1004

El. paštas:

info@fergy.eu

Telefonas:

Mobilusis telefonas:

¹ Pildant prašymą pasirinkti ir palikti **tik reikiamą (-us) žodį (-ius)** (arba išduoti, arba pakeisti, arba papildyti, arba pakeisti ir papildyti). Visa perteklinė informacija ištrinama.



Su kvalifikaciniais reikalavimais, TPD išdavimo, keitimo, papildymo, galiojimo sustabdymo ir galiojimo panaikinimo tvarka bei šių paslaugų įkainiais susipažinau.

Su TPD peržiūros tvarka susipažinau.

Savo parašu patvirtinu, kad visa prašyme nurodyta ir su juo pateikta informacija yra teisinga.

Pateiktos dokumentų kopijos patvirtintos įmonės atsakingo darbuotojo spaudu ir parašu.

PRIDEDAMA (iš sąrašo pašalinkite dokumentų pavadinimus, kurių nepridedate):

1. Pareiškėjo kilmės valstybėje išduoti dokumentai, suteikiantys teisę vykdyti statybą, projektavimą ar ekspertizę (pagal Reglamento 95.1 papunktį), 7 lap.
2. Teisės dokumentų (kopijų ar vertimo) patvirtinimas (pagal Reglamento 95.2 papunktį), 7lap.
3. Pareiškėjo steigimo dokumentų kopijos (pagal Reglamento 95.3 papunktį), 5 lap.
4. Pareiškėjo duomenų kortelė (pagal Reglamento 95.4 papunktį), 1 lap.
5. Informacija apie Pareiškėjo struktūroje dirbančius darbuotojus (pagal Reglamento 95.5 papunktį), 1 lap.
6. Pareiškėjo atliktų darbų sąrašas (pagal Reglamento 95.6 papunktį), 2 lap.
7. Rašytinė deklaracija apie draudiminius įvykius, avarijas, turimą draudimą, kokybės užtikrinimą ir bešališkumą (pagal Reglamento 95.7 papunktį), 1 lap.

Patvirtinu, kad esu susipažinęs (-usi) su SSVA taikoma asmens duomenų tvarkymo politika, kuri skelbiama SSVA tinklalapyje ir sutinku, kad SSVA tvarkytų mano asmens duomenis SSVA teikiamų paslaugų tikslais ir apimtimi. Patvirtinu, kad esu informuotas (-a) dėl savo teisių: susipažinti su mano tvarkomais asmens duomenimis; esant būtinybei reikalauti ištaisyti, ištrinti duomenis arba sustabdyti duomenų tvarkymo veiksmus, jei duomenys tvarkomi nesilaikant teisės aktuose nustatytos tvarkos; kad asmens duomenys tiesioginės rinkodaros tikslais galėtų būti tvarkomi tik dėl teisėto intereso.

Pasirašydamas prašymą ir pridedamus dokumentus elektroninėmis priemonėmis (kvalifikuotu elektroniniu parašu) patvirtinu pridedamų dokumentų kopijų tikrumą².

Valdybos pirmininkas
(Vardas ir pavardė)



(Parašas)

² Pareiškėjas turi teisę prašymą su pridedamais dokumentais pateikti SSVA elektroninėmis priemonėmis (atestavimas@ssva.lt), vadovaujantis VŠĮ Statybos sektoriaus vystymo agentūros direktoriaus įsakymu patvirtinta Statybos dalyvių atestavimo ir teisės pripažinimo dokumentų pateikimo elektroniniu būdu tvarka.

BŪVNICĪBAS INFORMĀCIJAS SISTĒMA

Izvēlne

Pieslēgties

BŪVUZŅĒMUMS

BŪVKOMERSANTA INFORMĀCIJA

Nosaukums	FERGY AS
Komersanta veids	Akciju sabiedrība
Mītnes valsts	Latvija
Uzņēmumu reģistra piešķirtais reģistrācijas numurs	40103378888
Reģistrēts PVN maksātāju reģistrā	Jā
Kvalifikācijas klase	4. klase (Spēkā no 26.01.2022.)

BŪVKOMERSANTU REĢISTRS

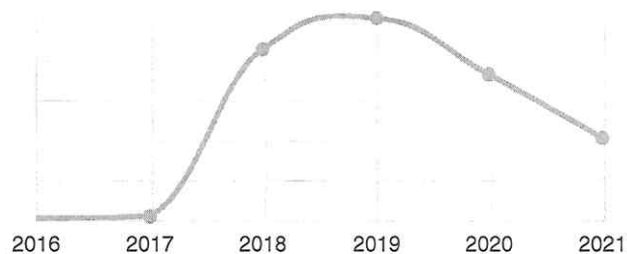
Reģistrācijas datums	10.11.2016.
Būvkomersanta reģistrācijas numurs	8690-R
Ikgadējā informācija jāatjauno līdz	2023. gada 31. augustam
Statuss	Aktīvs

KONTAKTINFORMĀCIJA

Vienības gatve 87E, Rīga, LV-1004
Jelgavas iela 31, Tukums, Tukuma nov., LV-3101
28018822
komforts@komforts.lv

STATISTIKA

Kopējais sniegto būvniecības
pakalpojumu apjoms (EUR)



► STATUSA IZMAIŅU VĒSTURE

▼ DARBĪBAS SFĒRAS, KURĀS BŪVKOMERSANTS VEIC KOMERCDARBĪBU

Siltumapgādes, ventilācijas un gaisa kondicionēšanas sistēmu būvdarbu vadīšana

Ūdensapgādes un kanalizācijas sistēmu būvdarbu vadīšana, ieskaitot ugunsdzēsības sistēmas

▼ AKTUĀLĀ INFORMĀCIJA PAR BŪVSPECIĀLISTIEM

Persona

Līgums

Sertifikāts

Informācija par sfērām/jomām

Vārds, Uzvārds

Līguma numurs, datums

Sertifikāta numurs

Sfēras numurs

Sfēra/Joma

Pienākumu pildīšanas datums sfērā/jomā

Ar

66-17,
17.07.2017

4-05145

22-50-00741

Ūdensapgādes un kanalizācijas sistēmu būvdarbu vadīšana, ieskaitot ugunsdzēsības sistēmas

11.11.2020

23-50-00847

Siltumapgādes, ventilācijas un gaisa kondicionēšanas sistēmu būvdarbu vadīšana

11.11.2020

- - - - -

► **VĒSTURISKĀ INFORMĀCIJA PAR BŪVSPECIĀLISTIEM**

► **INFORMĀCIJA PAR BŪVKOMERSANTA DARBĪBU UN VIDĒJO BŪVNICĪBĀ NODARBINĀTO SKAITU**

► **KLASIFIKĀCIJAS VĒSTURE**

► **IEVIESTĀS PĀRVALDĪBAS SISTĒMAS**

► **DALĪBA PROFESIONĀLAJĀS ORGANIZĀCIJĀS**

► **ARODBIEDRĪBU KOPLĪGUMI**

« **ATGRIEZTIES**

STATYBOS INFORMACIJOS SISTEMA

Meniu

Prisijungti

STATYBOS ĪMONĒ

STATYBOS VERSLININKO INFORMACIJA

Pavadinimas	AS „FERGY“
Verslininko tips	Akcinē bendrovē
Buveinēš valsts	Latvija
Īmoniņu reģistru sūtēktas reģistrācijas numēris	40103378888
Reģistrēta PVM mōkētoju reģistrē	Taip
Kvalifikācijas klasē	4 klasē (galioja nuo 2022-01-26)

STATYBOS VERSLININKU REĢISTRAS

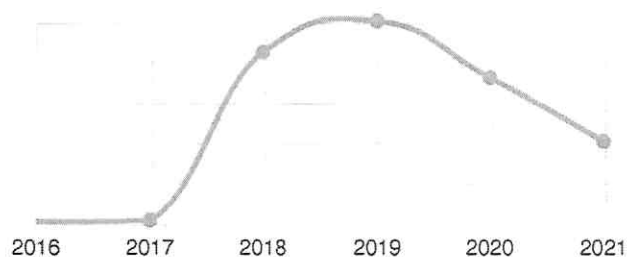
Reģistrācijas data	2016-11-10
Statybos verslininko reģistrācijas numēris	8690-R
Kasmetē informācija turi būti atnaujinta iki	2023 m. rugpjūčio 31 d.
Būsenā	Aktyvus

KONTAKTINĒ INFORMACIJA

Vienības g. 87E, LV-1004 Ryga
Jelgavas g. 31, LV-3101 Tukumas, Tukumo apskr.
28018822
komforts@komforts.lv

STATISTIKA

Bendra sūtēktu statybos
paslaugu apimtis (EUR)



► STATOSO POKYČIŲ ISTORIJA

▼ VEIKLOS SRITYS, KURIOSE STATYBOS VERSLININKAS UŽSIIMA KOMERCINE VEIKLA

Vadovavimas šildymo, vėdinimo ir oro kondicionavimo sistemų statybos darbams

Vadovavimas vandens tiekimo ir nuotekų sistemų, įskaitant priešgaisrines sistemas, statybos darbams

▼ AKTUALI INFORMACIJA APIE STATYBOS SPECIALISTUS

Asmuo

Sutartis

Sertifikatas

Informacija apie sferas (sritis)

Vardas, pavardė

Sutarties numeris, data

Sertifikato numeris

Sferos numeris

Sfera (sritis)

Pareigų sferoje (srityje) ėjimo data

1. (Tomas Tumulis)

66-17,
2017-07-17

4-05145

22-50-00741

Vadovavimas vandens tiekimo ir nuotekų sistemų, įskaitant priešgaisrines sistemas, statybos darbams

2020-11-11

23-50-00847

Vadovavimas šildymo, vėdinimo ir oro kondicionavimo sistemų statybos darbams

2020-11-11

- ▶ ISTORINĖ INFORMACIJA APIE STATYBOS SPECIALISTUS
- ▶ INFORMACIJA APIE STATYBOS BENDROVĖS VEIKLĄ IR VIDUTINĮ STATYBOS DARBUOTOJŲ SKAIČIUS
- ▶ KLASIFIKACIJOS ISTORIJA
- ▶ ĮDIEGTOS VALDYMO SISTEMOS
- ▶ NARYSTĖ PROFESINĖSE ORGANIZACIJOSE
- ▶ PROFESINIŲ SĄJUNGŲ KOLEKTYVINĖS SUTARTYS

« GRĮŽTI

Rygoje, Lāčplēša g. 87C, 2022 m. lapkričio 16 d., aš, SIA "Skrivanek Baltic"
prisiekusysis vertėjas [] as [] patvirtinu, kad
dokumento vertimas iš latvių į lietuvių kalbą yra ortografiškai ir iš esmės teisingas.

VERTIMAS TEISINGAS.

ŠIS DOKUMENTAS PASIRAŠYTAS ELEKTRONINIU BŪDU SAUGIU
ELEKTRONINIU PARAŠU SU LAIKO ŽYMA.

Pasiūlymas 608744



Kainos pasiūlymą pateikė:
UAB "Montuotojas"
Juridinio asmens kodas
121520069

Granito g. 3
LT-02241
Vilnius
Lietuva

Kontaktinė informacija:
v...
vitali...

Pirkimo pavadinimas:
Iki 20 MW galios biokuro katilinės projektavimas ir statyba
Šiauliuose, Pramonės g. 10

Pasiūlymų pateikimo terminas (EET):
2022-07-20 09:00

Pasiūlymas pateiktas: (EET)
2022-07-20 08:13

Informacija apie pirkimo dalį pateikiama šiuose puslapiuose.

Dalis 608744:1 - Iki 20 MW galios biokuro katilinės projektavimas ir statyba Šiauliuose, Pramonės g. 10**Prisegti dokumentai**

Prie savo kainos pasiūlymo pridėjome šiuos dokumentus.

Pavadinimas	Dydis (kB)	Sukurta
Pasiūlymas Montuotojas.pdf (<i>Pasiūlymas Montuotojas.pdf</i>) Komentari (0) Veiksmai	323	2022-07-19 16:30
EBVPD Montuotojas.pdf (<i>EBVPD Montuotojas.pdf</i>) Komentari (0) Veiksmai	71	2022-07-19 10:27
EBVPD_Ardynas.pdf (<i>EBVPD_Ardynas.pdf</i>) Komentari (0) Veiksmai	114	2022-07-19 10:27
Subtiekejo sutikimas Ardynas.pdf (<i>Subtiekejo sutikimas Ardynas.pdf</i>) Komentari (0) Veiksmai	224	2022-07-19 10:27
EBVPD Astana.pdf (<i>EBVPD Astana.pdf</i>) Komentari (0) Veiksmai	674	2022-07-19 10:27
Subtiekejo sutikimas Astana.pdf (<i>Subtiekejo sutikimas Astana.pdf</i>) Komentari (0) Veiksmai	34	2022-07-19 10:27
EBVPD Ekovalis.pdf (<i>EBVPD Ekovalis.pdf</i>) Komentari (0) Veiksmai	196	2022-07-19 10:27
Subtiekejo sutikimas Ekovalis.pdf (<i>Subtiekejo sutikimas Ekovalis.pdf</i>) Komentari (0) Veiksmai	216	2022-07-19 10:27
EBVPD Eltko.pdf (<i>EBVPD Eltko.pdf</i>) Komentari (0) Veiksmai	222	2022-07-19 10:27
Subtiekejo sutikimas Eltko.pdf (<i>Subtiekejo sutikimas Eltko.pdf</i>) Komentari (0) Veiksmai	279	2022-07-19 10:27
EBVPD Vytrita.adoc (<i>EBVPD Vytrita.adoc</i>) Komentari (0) Veiksmai	957	2022-07-19 10:27
Subtiekejo sutikimas Vytrita.adoc (<i>Subtiekejo sutikimas Vytrita.adoc</i>) Komentari (0) Veiksmai	1389	2022-07-19 10:27
EBVPD Fergy.pdf (<i>EBVPD Fergy.pdf</i>) Komentari (0) Veiksmai	1871	2022-07-19 10:27
Subtiekejo sutikimas Fergy.pdf (<i>Subtiekejo sutikimas Fergy.pdf</i>) Komentari (0) Veiksmai	101	2022-07-19 10:27
1_Pazyma_Klaipėdos energija.pdf (<i>1_Pazyma_Klaipėdos energija.pdf</i>) Komentari (0) Veiksmai	287	2022-07-19 10:27
2_Pazyma_Utenos silumos tinklai.adoc (<i>2_Pazyma_Utenos silumos tinklai.adoc</i>) Komentari (0) Veiksmai	54	2022-07-19 10:27
3_Pazyma_Biokuro energija.pdf (<i>3_Pazyma_Biokuro energija.pdf</i>) Komentari (0) Veiksmai	137	2022-07-19 10:27
4_Pazyma_Foksita.pdf (<i>4_Pazyma_Foksita.pdf</i>) Komentari (0) Veiksmai	304	2022-07-19 10:27
5_Pazyma_Kauno energija.adoc (<i>5_Pazyma_Kauno energija.adoc</i>) Komentari (0) Veiksmai	126	2022-07-19 10:27
MONTUOTOJAS PASIŪLYMO LAIDAVIMO DRAUDIMO RAŠTAS NR. 809686264.adoc (<i>MONTUOTOJAS PASIŪLYMO LAIDAVIMO DRAUDIMO RAŠTAS NR. 809686264.adoc</i>) Komentari (0) Veiksmai	215	2022-07-19 16:30

